

**Совет Безопасности**

Distr.: General
19 July 2011
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Аргентины
при Организации Объединенных Наций
от 19 июля 2011 года на имя Председателя
Совета Безопасности**

От имени Группы 77 и Китая имею честь обратиться к Вам с настоящим письмом как к Председателю Совета Безопасности в июле и выразить обеспокоенность Группы в связи с открытыми прениями на тему «Поддержание международного мира и безопасности: последствия изменения климата», запланированными на среду, 20 июля 2011 года. В этой связи настоящим препровождаю позицию Группы в том виде, в котором она будет изложена в ходе этих открытых прений (см. приложение).

Прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Хорхе Аргуэльо
Посол
Постоянный представитель
Председатель Группы 77



Приложение к письму Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 19 июля 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности

Хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и г-на Штайнера за их выступления. Я особенно рад присутствию на этом заседании Его Превосходительства президента Республики Науру г-на Маркуса Стивена.

От имени Группы 77 и Китая имею честь обратиться с настоящим заявлением к участникам сегодняшних открытых прений на тему «Поддержание международного мира и безопасности: последствия изменения климата», которые проводятся в соответствии с письмом Постоянного представителя Германии от 1 июля в адрес Совета. Группа 77 и Китай хотели бы подтвердить свою позицию по этому вопросу.

Согласно Уставу Организации Объединенных Наций Совет несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Другие же вопросы, в том числе касающиеся социально-экономического развития, по Уставу отнесены к ведению Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи. Все более активное присвоение Советом Безопасности функций и обязанностей других главных органов Организации Объединенных Наций противоречит принципам и целям Устава, является посягательством на их полномочия и ущемляет права всех других членов Организации.

Группа 77 и Китай подчеркивают, что Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности и Экономический и Социальный Совет должны действовать в рамках своих соответствующих мандатов, определенных в Уставе.

В резолюции 63/281 Генеральная Ассамблея признала соответствующие обязанности главных органов Организации Объединенных Наций, включая главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, возложенную на Совет Безопасности, и обязанности применительно к вопросам устойчивого развития, включая изменение климата, возложенные на Генеральную Ассамблею и Экономический и Социальный Совет, и предложила соответствующим органам Организации Объединенных Наций, когда необходимо и в рамках их соответствующих мандатов, активизировать свои усилия по рассмотрению и решению проблемы изменения климата, включая ее возможные последствия для безопасности. В области устойчивого развития к этим органам относятся Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и их соответствующие вспомогательные органы, включая Комиссию по устойчивому развитию и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

По мнению Группы 77 и Китая, принципиально важно, чтобы все государства-члены способствовали устойчивому развитию в соответствии с Рио-де-Жанейрскими принципами, в частности принципом общей, но дифференцированной ответственности, и в полном объеме осуществляли положения Повестки дня на XXI век и решения других соответствующих конференций Организации Объединенных Наций в экономической, экологической и социальной областях, включая Декларацию тысячелетия.

Подчеркиваем также решающую роль международного сообщества в предоставлении достаточных, предсказуемых, новых и дополнительных финансовых ресурсов, в передаче технологий развивающимся странам и наращивании их потенциала.

Считаем, что главным международным межправительственным форумом для переговоров о глобальных мерах в связи с изменением климата является Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНКИ). В этой связи напоминаем, что для адекватного решения этой проблемы необходимо заниматься не только ее последствиями, но и коренными причинами. Позвольте мне подчеркнуть следующее — имеются веские основания полагать, что для предотвращения негативных последствий изменения климата развитым странам следует сокращать выбросы и смягчать их последствия.

В этой связи мы чрезвычайно обеспокоены отсутствием в позиции развитых стран на нынешних переговорах явных признаков готовности принять второй период выполнения обязательств по Киотскому протоколу. Более того, нынешние обязательства развитых стран, участвующих в переговорах в рамках РКООНКИ, — обязательства в части смягчения последствий — недостаточны для снижения общемировых выбросов парниковых газов до уровней, при которых можно было бы удерживать рост среднемировой температуры в пределах, установленных научным путем. В этом отношении развитым странам необходимо ставить перед собой более смелые задачи.

Подтверждаем необходимость координации международных усилий и мобилизации партнеров для содействия работе сетей пунктов наблюдения посредством реализации региональных инициатив, таких как Южнотихоокеанский проект по мониторингу уровня моря и климатических изменений и Центр Карибского сообщества по исследованию проблемы изменения климата. В этой связи призываем соответствующие учреждения и органы Организации Объединенных Наций, включая Управление по координации гуманитарных вопросов, укреплять региональные системы оповещения для оказания помощи жителям островов в случае стихийных бедствий и повышения эффективности наблюдений в этих регионах. Любые меры, принимаемые в связи с экологическими катастрофами, должны носить комплексный характер.

Меры в связи с последствиями климатических изменений и стихийных бедствий должны включать более активное осуществление Хиогской рамочной программы действий по уменьшению опасности бедствий и увеличение объема помощи, оказываемой развивающимся странам и государствам, затронутым этими явлениями, в том числе путем поддержки усилий в направлении укрепления их национального и регионального потенциала в том, что касается осуществления планов и стратегий в области обеспечения готовности, быстрого реагирования, восстановления и развития.

Группа хотела бы подчеркнуть тот факт, что развивающиеся страны продолжают страдать от неблагоприятных последствий изменения климата и увеличения частоты и интенсивности экстремальных погодных явлений. Развивающиеся страны в наибольшей степени подвержены последствиям изменения климата, и поэтому необходимо увеличить поддержку предпринимаемых ими усилий. В этой связи призываем обеспечить полное и эффективное выполнение обязательств по Барбадосской программе действий по обеспечению устойчиво-

го развития малых островных развивающихся государств, Маврикийской декларации и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

Вновь заявляем, что серьезную угрозу для малых островных развивающихся государств по-прежнему представляет повышение уровня моря, которое подрывает их усилия в направлении достижения устойчивого развития, а в некоторых случаях ситуация настолько неблагоприятна, что речь идет о выживании и жизнеспособности.

Группа 77 и Китай будут продолжать добиваться устойчивого развития и искоренения нищеты, которые являются нашими главнейшими приоритетами, и выполнения развитыми странами своих обязательств, объявленных на всех соответствующих форумах.

Еще раз выражаем твердую надежду на то, что инициатива Совета провести эти прения не создаст прецедента, который подорвал бы авторитет и ослабил бы мандаты соответствующих органов, процессов и механизмов, уже занимающихся этими вопросами во всех их сложных проявлениях.
